

## *Điều khoản và Điều kiện của Accor Plus*

*Ngày hiệu lực: Ngày 14 tháng 06 năm 2024*

### *1. Giới thiệu*

- 1.1 Các Điều khoản và Điều kiện (sau đây được gọi là các “Điều khoản”) áp dụng cho chương trình thẻ hội viên Accor Plus phát hành bởi Công ty AAPC Singapore Pte Ltd (“Accor”), đăng ký kinh doanh số 199704951Z, một thành viên của Tập đoàn Accor.
- 1.2 Các Điều khoản này áp dụng cho khách hàng mua thẻ hội viên qua các kênh bán hàng của Accor Plus.
- 1.3 Các Điều khoản này có hiệu lực vào ngày quy định ở trên, và có thể được Accor điều chỉnh theo thời gian theo Điều 12.

### *2. Hội viên*

- 2.1. Tất cả các công dân ở độ tuổi trưởng thành đều có thể tham gia chương trình hội viên Accor Plus nếu:
  - (a) đóng phí thường niên của chương trình bằng đồng nội tệ;
  - (b) cung cấp các thông tin cá nhân chính xác khi đăng ký tham gia chương trình Accor Plus;
  - (c) chưa từng là hội viên của Accor Plus; và
  - (d) Trước đây chưa từng bị Accor Plus quyết định loại bỏ tư cách hội viên (trừ khi Accor đã đồng ý một cách rõ ràng, cho phép hội viên này tiếp tục tham gia chương trình).
- 2.2. Thẻ hội viên Accor Plus (sau đây được gọi tắt là “thẻ”) là tài sản của Accor.
- 2.3. Hội viên phải ký tên lên thẻ. Hội viên sẽ chỉ được hưởng các quyền lợi khi xuất trình thẻ hội viên có hiệu lực (thẻ cứng hoặc thẻ điện tử).
- 2.4. Thẻ hội viên Accor Plus có giá trị đến ngày cuối cùng của tháng hết hạn được ghi trên thẻ.

- 2.5. Thẻ hội viên là thẻ cá nhân, và không thể chuyển nhượng trong bất kỳ trường hợp nào.
- 2.6. Vui lòng thông báo cho bộ phận Chăm sóc khách hàng của Accor Plus Việt Nam trong trường hợp thẻ và các phiếu quà tặng bị mất hoặc bị đánh cắp. Các phiếu quà tặng bị mất hoặc bị đánh cắp sẽ không được cấp lại.
- 2.7. Khi tham gia chương trình Accor Plus, thẻ hội viên sẽ được đăng ký tự động vào chương trình ALL – Accor Live Limitless, là chương trình hội viên toàn cầu của Accor, với hạng thẻ bắt đầu là Elite Silver và phần thưởng 20 đêm trạng thái. Các Điều khoản và Điều kiện của ALL – Accor Live Limitless sẽ được đăng tải trên trang [www.all.com](http://www.all.com);
- (a) Thẻ hội viên Accor Plus sẽ được tự động nâng lên hạng Elite Silver và sẽ không bị xuống hạng Classic, miễn là hội viên gia hạn thẻ Accor Plus.
- (b) Hội viên Accor Plus cũng tự động nhận được phần thưởng là 20 đêm trạng thái sau 12 tháng một lần vào mỗi lần gia hạn hội viên Accor Plus.
- (c) Phần thưởng Đêm trạng thái sẽ được hiển thị trong tài khoản hội viên Accor Plus trong vòng một (01) ngày kể từ ngày họ đăng ký Accor Plus có hiệu lực. Đối với hội viên gia hạn, Đêm trạng thái sẽ được hiển thị vào ngày đầu tiên của năm hội viên mới.
- (d) Cách xét hạng thẻ Accor Plus sẽ khác với cách xét hạng thẻ ALL – Accor Live Limitless, chương trình hội viên toàn cầu của Accor. Cách xét hạng thẻ Accor Plus sẽ dựa trên những quy định sau:

Tại thời điểm hội viên gia hạn thẻ Accor Plus, hạng thẻ sẽ được đánh giá dựa trên số đêm nghỉ hợp lệ hoặc số điểm xét hạng mà hội viên đã tích được trong một trong hai khoảng thời gian sau:

1. Năm dương lịch hiện tại
2. Năm dương lịch trước đó

Số đêm nghỉ hợp lệ cao nhất hoặc số điểm xét hạng được tích lũy cao nhất trong một trong hai khoảng thời gian trên sẽ quyết định hạng thẻ hội viên mới.

- (e) Nếu trong năm dương lịch trước đó hoặc trong năm dương lịch hiện tại, hội viên không đạt được ngưỡng quy định để duy trì hạng thẻ hiện tại, hội viên sẽ có hạng thẻ tương ứng với hoạt động của mình trong hai khoảng thời gian này, như đã quy định trong Điều khoản và Điều kiện của ALL – Accor Live Limitless, chương trình hội viên toàn cầu của Accor trên trang [www.all.com](http://www.all.com).

### 3. Quyền lợi ẩm thực

#### 3.1. Áp dụng quyền lợi ẩm thực

Quyền lợi ẩm thực của hội viên Accor Plus áp dụng cho bữa sáng, bữa trưa và bữa tối tại các hệ thống khách sạn Banyan Tree, Sofitel Legend, Fairmont, SO/, Sofitel, MGallery, Art Series, Mondrian, Pullman, Swissôtel, Angsana, Mövenpick, Grand Mercure, Quay West, Peppers, The Sebel, Mantra, Handwritten Collection, Cassia, Novotel, Mercure, Tribe, BreakFree, ibis, và ibis Styles trong khu vực Châu Á Thái Bình Dương, theo các điều kiện và ngoại lệ nêu trong các mục từ 3.3 đến 3.5.

#### 3.2. Mô tả quyền lợi ẩm thực

- (a) Khi hội viên đi ăn tại các nhà hàng trực thuộc khách sạn Accor, hội viên sẽ được giảm giá cho hóa đơn ăn như được nêu bên dưới, theo các điều kiện và ngoại lệ nêu trong các mục từ 3.3 đến 3.5.

<i>Số người ăn</i>	<i>Phần trăm giảm giá trên thực đơn ăn</i>
1	25%
2	50%
3	33%
4	25%
5 hoặc nhiều hơn 5	100% chia cho số người dùng bữa (ví dụ 100% chia 5 người ăn = 20%)
10 hoặc nhiều hơn 10	Tối thiểu 10%

- (b) Ngoài ra, hội viên Accor Plus sẽ được giảm 15% thức uống ở “**Châu Á**” (không bao gồm khu vực “**Thái Bình Dương**” như Úc, Fiji, French Polynesia và New Zealand), ngoại lệ nêu ở mục 3.4 dưới đây.

- (c) Nếu nhà hàng chính của khách sạn đóng cửa vào giờ trưa thì quyền lợi giảm giá ẩm thực của Accor Plus sẽ được áp dụng cho thực đơn của quầy bar trong bữa trưa.
- (d) Hội viên Accor Plus sẽ được giảm thêm 10% trên các chương trình khuyến mãi được công bố, khoản giảm giá có thể tương đương hoặc cao hơn so với quyền lợi ẩm thực thông thường của hội viên. Để được giảm giá, hội viên phải tuân thủ Điều khoản & Điều kiện của chương trình khuyến mãi và xuất trình thẻ hội viên Accor Plus còn hiệu lực. (Ví dụ đối với chương trình khuyến mãi dành cho thẻ tín dụng, hội viên phải thanh toán bằng thẻ tín dụng được quy định và đồng thời xuất trình thẻ hội viên Accor Plus). Việc giảm giá không áp dụng với các ưu đãi của bên thứ ba.

### 3.3. Làm thế nào để hưởng quyền lợi hội viên

- (a) Hội viên có thể đặt bàn tại các nhà hàng trong hệ thống khách sạn Accor theo các cách sau:
  - (i) đặt bàn trực tiếp tại nhà hàng;
  - (ii) đặt bàn qua trang web của Accor Plus [www.accorplus.com](http://www.accorplus.com) ("Accor Plus Website"); hoặc
  - (iii) đặt bàn qua hệ thống Table Plus trên các trang web của khách sạn do Accor quản lý.
- (b) Để được hưởng quyền lợi ẩm thực, hội viên cần phải:
  - (i) chứng minh mình là hội viên Accor Plus khi đặt bàn (hoặc khi gọi món trong thực đơn của quầy bar như quyền lợi nêu ở mục 3.2(c)). Khi đặt bàn thông qua hệ thống Table Plus, hội viên cần xác nhận mình là hội viên bằng cách đăng nhập vào hệ thống đặt bàn; và
  - (ii) (khi ăn tại nhà hàng) xuất trình thẻ còn hiệu lực khi đến nhà hàng hoặc trước khi ngồi vào bàn tại nhà hàng.

### 3.4. Điều kiện chung và Ngoại lệ

- (a) Quyền lợi ẩm thực không áp dụng tại hệ thống khách sạn và khu nghỉ dưỡng Raffles và các khách sạn ibis Budget.

- (b) Không áp dụng giảm giá cho các dịch vụ ăn tại phòng (cả đồ uống và thức ăn), đồ uống (trừ trường hợp nêu tại Mục 3.2 (b)), mini bar, phòng họp, thức ăn trong thực đơn dành cho trẻ em, thức ăn mang đi hoặc thức ăn mua tại quầy bar bể bơi.
- (c) Quyền lợi ẨM THỰC có thể thay đổi tại một số nhà hàng của Accor tùy theo từng thời điểm và bạn có thể tham khảo trang ['Các ngoại lệ về quyền lợi' trên trang web Accor Plus](#).
- (d) Quyền lợi này có thể không áp dụng vào ngày lễ quốc gia hoặc các sự kiện đặc biệt. Hội viên có thể tham khảo các [ngày ngoại lệ trên trang web của Accor Plus](#).
- (e) Nếu luật pháp địa phương quy định hội viên được hưởng quyền lợi ẨM THỰC ưu tiên hơn các quyền lợi dành cho hội viên Accor Plus thì phải áp dụng các quyền ưu tiên đó.
- (f) Quyền lợi ẨM THỰC không áp dụng kèm với giá chiết khấu dành cho công ty, giá ưu đãi hoặc giá hội nghị.
- (g) Tất cả các loại giá trước khi áp dụng giảm giá đều bao gồm thuế GST, VAT hoặc các loại thuế tương tự nếu không có quy định khác. Tại Ấn Độ, giá giảm sẽ được tính trên giá trước thuế. Tất cả các loại thuế sẽ được tính vào giá sau khi đã giảm, và điều này chỉ áp dụng ở Ấn Độ.

### 3.5. Luật địa phương và Ngoại lệ

- (a) Đối với các nhà hàng ở khu vực **Thái Bình Dương**, xin lưu ý:
  - (i) Sử dụng tối đa 20 thẻ cho một bàn ăn để tính giảm giá hóa đơn tại các nhà hàng ở **Thái Bình Dương**, với điều kiện mức giảm giá tối đa cho một bàn không quá 50%.
- (b) Đối với các nhà hàng ở **Châu Á**, hội viên chỉ được sử dụng tối đa một thẻ hội viên để giảm giá cho một bàn.
- (c) Riêng ở **Philippines**:
  - (i) Hội viên hiểu rằng thẻ hội viên Accor Plus được dùng để quảng bá cho các hàng hóa và dịch vụ của các khách sạn trong hệ thống theo chính sách "Không giảm giá hai lần" của Luật Cộng hòa số 9994 và Luật Cộng hòa số 9442.

- (ii) Theo quy định của pháp luật, người già và người khuyết tật có thể được hưởng giảm giá 20% theo các Luật Cộng hòa số 9994 và 9942 hoặc được giảm giá và ưu đãi về ẩm thực theo thẻ hội viên, tùy theo loại giảm giá nào cao hơn và khách muốn được áp dụng loại giảm giá nào.

#### 4. Quyền lợi đặt phòng

##### 4.1. Mô tả Quyền lợi đặt phòng

- (a) Hội viên Accor Plus sẽ được đặt phòng với "Giá hội viên", cụ thể là:

- (i) giảm 10% trên giá phòng công khai tốt nhất trong ngày (bao gồm giá công khai trả trước) tại thời điểm đặt phòng tại các khách sạn tham gia chương trình thuộc thương hiệu Banyan Tree, Sofitel Legend, Fairmont, SO/, Sofitel, MGallery, Art Series, Mondrian, Pullman, Swissôtel, Angsana, Mövenpick, Grand Mercure, Quay West, Peppers, The Sebel, Mantra, Handwritten Collection, Cassia, Novotel, Mercure, Tribe, BreakFree, ibis, và ibis Styles; và
- (ii) giảm 10% trên giá phòng công khai tốt nhất trong ngày (bao gồm giá công khai trả trước) tại thời điểm đặt phòng tại các khách sạn ibis Budget tham gia chương trình chỉ riêng ở **Úc, Nhật Bản và New Zealand**.

Giá phòng công khai tốt nhất trong ngày (bao gồm giá công khai trả trước) có thể thay đổi hàng ngày.

- (b) Các điều kiện bổ sung tại từng khu vực và các trường hợp ngoại lệ

- (i) riêng ở **Trung Quốc**, hội viên Accor Plus sẽ được giảm thêm 10% từ "Giá hội viên" được mô tả ở trên.
- (ii) Ở **Châu Á, không bao gồm Ấn Độ và Sri Lanka** "Giá hội viên" bao gồm bất kỳ mức giá chiết khấu nào áp dụng dành cho hội viên của ALL - Accor Live Limitless, chương trình hội viên toàn cầu của Accor tại từng thời điểm, ("Giá hội viên ALL"). Giá hội viên ALL tuân theo các điều khoản và điều kiện của ALL - Accor Live Limitless, chương trình hội viên toàn cầu của Accor được quy định tại [www.all.com](http://www.all.com) và có thể thay đổi tùy thuộc vào hạng hội viên ALL - Accor Live Limitless (nếu có) và / hoặc vị trí địa lý của khách sạn tham gia.
- (iii) Ở **Thái Bình Dương, Ấn Độ và Sri Lanka** "Giá hội viên" không bao gồm các chiết khấu của Giá hội viên ALL.

- (iv) Giá Hội viên không áp dụng tại các Khách sạn và Khu nghỉ dưỡng Raffles trên khắp Châu Á Thái Bình Dương và tại các Khách sạn ibis Budget ngoài **Úc, Nhật Bản** và **New Zealand**.
- (c) Giá dành cho hội viên được áp dụng cho tất cả các hạng phòng và được áp dụng trên cơ sở phòng cuối cùng còn trống (có nghĩa là nếu khách sạn còn một phòng trống thì hội viên sẽ được đảm bảo nhận phòng đó với Giá hội viên trong ngày đó).
- (d) Hội viên có thể đặt tối đa hai phòng với giá hội viên, miễn là:
  - (i) hội viên sẽ ở tại một trong hai phòng đó;
  - (ii) thời gian lưu trú của phòng thứ hai phải giống với thời gian lưu trú của phòng thứ nhất; và
  - (iii) hội viên phải thanh toán tiền cho cả hai phòng.
- (e) Các khách sạn trong hệ thống cũng áp dụng giảm 10% cho hội viên Accor Plus đối với các gói giá đặc biệt và chương trình khuyến mãi được quảng cáo trực tiếp bởi khách sạn và được đặt trực tiếp với khách sạn hoặc qua dịch vụ đặt phòng của Accor. Giảm giá không áp dụng với các dịch vụ đặt qua bên thứ ba (ví dụ như đại lý du lịch và các trang web du lịch trực tuyến khác) và không bao gồm các thành phần giá trị gia tăng từ bên thứ ba.
- (f) Hội viên Accor Plus khi lưu trú tại khách sạn sẽ được tích Điểm thưởng và Điểm xét hạng theo các Điều khoản và Điều kiện của chương trình ALL – Accor Live Limitless, chương trình hội viên toàn cầu của Accor. Không áp dụng cộng điểm Khách hàng bay thường xuyên (Frequent Flyer) hoặc Dặm bay (Air Miles) trực tiếp cho việc lưu trú khách sạn của hội viên Accor Plus, trừ khi hội viên đăng ký ưu đãi này trên trang web [www.all.com](http://www.all.com) trong phần Thông tin hội viên (Profile). Nội dung chi tiết được nêu rõ trong Điều khoản và Điều kiện của ALL – Accor Live Limitless, chương trình hội viên toàn cầu của Accor trên trang web [www.all.com](http://www.all.com).

#### 4.2. Làm thế nào để hưởng Quyền lợi đặt phòng

(a) Hội viên phải đặt phòng trước với khách sạn qua trang web Accor Plus, hoặc trang web của Accor, ứng dụng ALL.com, hoặc qua bộ phận đặt phòng của Accor. Khi đặt phòng, hội viên cần chứng minh là hội viên Accor Plus và cung cấp thẻ tín dụng có hiệu lực để đảm bảo việc đặt phòng. Ngoài ra, hội viên phải xuất trình thẻ hội viên và chứng minh thư hoặc passport tại khách sạn khi nhận phòng và trả phòng để được hưởng quyền lợi.

#### 4.3. Chính sách hủy phòng

Hội viên có thể hủy phòng miễn phí trước 18 giờ 00 (giờ địa phương) một ngày trước ngày đến, trừ khi có quy định khác nêu trong xác nhận đặt phòng. Nếu hủy phòng sau thời gian trên, hội viên sẽ phải trả tiền cho đêm đầu tiên (trừ vào thẻ tín dụng mà hội viên đã cấp) theo giá hội viên cho đêm đó. Vui lòng tham khảo thêm quy định về việc hủy phòng trên xác nhận đặt phòng vì quy định có thể thay đổi.

#### 4.4. Các điều kiện và giới hạn khác

- (a) Hội viên nên đặt phòng trước, vì số lượng phòng trống có hạn.
- (b) Một số khách sạn trong hệ thống có thể quy định thời gian lưu trú tối thiểu và bạn có thể tham khảo thông tin chi tiết tại mục [Trường hợp ngoại lệ trên trang web của Accor Plus](#).
- (c) Quyền lợi đặt phòng không áp dụng chung với giá chiết khấu dành cho công ty, giá ưu đãi hoặc giá hội nghị.
- (d) Tất cả các loại giá trước khi áp dụng giảm giá đều bao gồm thuế GST, VAT hoặc các loại thuế tương tự nếu không có quy định khác.
- (e) Riêng ở **Philippines**:
  - (i) Hội viên hiểu rằng thẻ hội viên Accor Plus được dùng để quảng bá cho các hàng hóa và dịch vụ của các khách sạn trong hệ thống theo chính sách "Không giảm giá hai lần" của Luật Cộng hòa số 9994 và Luật Cộng hòa số 9442.
  - (ii) Theo quy định của pháp luật, người già và người khuyết tật có thể được hưởng giảm giá 20% theo các Luật Cộng hòa số 9994 và 9942 hoặc được giảm giá và ưu đãi về ẩm thực theo thẻ hội viên, tùy theo loại giảm giá nào cao hơn và khách muốn được áp dụng loại giảm giá nào.



## 5. Quyền lợi Đêm nghỉ miễn phí Stay Plus

5.1. Ngoài các quyền lợi ẩm thực và đặt phòng, một số loại thẻ Accor Plus sẽ bao gồm Đêm nghỉ miễn phí Stay Plus.

### 5.2. Mô tả Đêm nghỉ miễn phí Stay Plus

- (a) Với quyền lợi Stay Plus, hội viên nhận được một đêm miễn phí (như một phần trong quyền lợi Hội viên Accor Plus) tại các khách sạn trong hệ thống ở Châu Á Thái Bình Dương, **không bao gồm Trung Quốc**, theo các điều kiện và giới hạn nêu dưới đây (sau đây được gọi là "Stay Plus").
- (b) Quyền lợi Stay Plus áp dụng cho hạng phòng tiêu chuẩn tại các thương hiệu khách sạn Sofitel Legend, Fairmont, SO/, Sofitel, MGallery, Art Series, Mondrian, Pullman, Swissôtel, Mövenpick, Grand Mercure, Quay West, Peppers, The Sebel, Mantra, Handwritten Collection, Novotel, Mercure, Tribe, BreakFree, ibis, và ibis Styles. Một số khách sạn cho phép hội viên nâng hạng phòng khi sử dụng quyền lợi Stay Plus và trả thêm phí nâng hạng phòng.
- (c) Hội viên cũng có thể sử dụng quyền lợi Stay Plus tại các khách sạn kiểu căn hộ khi thanh toán thêm một khoản phí bổ sung.
- (d) Một số khách sạn trong hệ thống có thể quy định thời gian lưu trú tối thiểu để sử dụng quyền lợi Stay Plus (bao gồm cả các căn hộ).

### 5.3. Làm thế nào để nhận đặt phòng Stay Plus

- (a) Quyền lợi Stay Plus:
  - (i) có hiệu lực trong thời hạn hội viên cho đến ngày cuối cùng của tháng hết hạn có ghi trên thẻ hội viên; và
  - (ii) phải được đặt và sử dụng trong năm hội viên (cụ thể là ngày trả phòng phải trước hoặc vào ngày hết hạn thẻ).
- (b) Hội viên phải đặt phòng trước cho đêm nghỉ miễn phí Stay Plus và phải đặt phòng qua các kênh như trang web Accor [www.all.com](http://www.all.com), ứng dụng ALL.com hoặc qua bộ phận đặt phòng của Accor. Đêm nghỉ Stay Plus sẽ không áp dụng cho việc đặt phòng trực tiếp tại khách sạn. Hội viên đặt đêm miễn phí qua bộ phận đặt phòng của Accor sẽ phải trả phí US\$10 ở **Châu Á** và AU\$20 ở **Thái Bình Dương**.
- (c) Hội viên có thể đặt Đêm nghỉ miễn phí Stay Plus cùng với các đêm trả tiền, miễn là ngày nhận phòng và trả phòng của đợt lưu trú phải nằm trong năm hội viên.

- (d) Nếu hội viên đặt Đêm nghỉ miễn phí Stay Plus cùng với phòng có giá trả trước, kèm theo điều kiện không hủy, không hoàn tiền (như giá Red Hot Room, giá Super Sale) thì các điều khoản và điều kiện của mức giá đó cũng sẽ áp dụng cho Đêm nghỉ Stay Plus.
- (e) Khi đặt phòng cho Đêm nghỉ Stay Plus, hội viên cần phải xác nhận mình là hội viên Accor Plus và cung cấp thẻ tín dụng có hiệu lực để đảm bảo việc đặt phòng. Việc đặt phòng cho Đêm nghỉ Stay Plus phải được đảm bảo bằng một thẻ tín dụng có hiệu lực từ ngày nhận phòng cho đến ngày trả phòng trong thời gian lưu trú, trừ khi có quy định khác. Khi hội viên đã đặt Đêm nghỉ miễn phí, đêm nghỉ sẽ được trừ khỏi tài khoản của hội viên.
- (f) Để đặt Đêm nghỉ miễn phí, hội viên phải xuất trình thẻ hội viên còn hiệu lực và chứng minh nhân dân khi nhận phòng.

#### 5.4. Hủy hoặc thay đổi thông tin đặt phòng Stay Plus

- (a) Hội viên có thể hủy phòng miễn phí Stay Plus theo các điều khoản và điều kiện nêu trong chính sách đặt phòng của khách sạn. Sau khi hội viên hủy đặt phòng, quyền lợi đêm nghỉ miễn phí Stay Plus sẽ được hoàn về tài khoản của hội viên (trừ khi bị thu hồi do hủy phòng muộn).
- (b) Nếu hội viên đặt đêm nghỉ miễn phí Stay Plus, nhưng không sử dụng cũng không hủy phòng thì đêm nghỉ Stay Plus sẽ bị thu hồi.
- (c) Nếu muốn hủy phòng miễn phí, hội viên có thể hủy online trên trang web Accor Plus, hoặc liên hệ bộ phận đặt phòng của Accor. Sau khi hội viên hủy phòng Stay Plus, quyền lợi Stay Plus sẽ được hoàn về tài khoản hội viên.
- (d) Nếu hội viên muốn điều chỉnh thông tin đặt phòng, hội viên có thể liên hệ bộ phận đặt phòng của Accor để điều chỉnh ngày đặt phòng cho cùng một khách sạn, miễn là đêm nghỉ miễn phí Stay Plus không đi kèm với giá trả trước và ngày nhận phòng và trả phòng mới phải nằm trong năm hội viên.
- (e) Nếu hội viên muốn điều chỉnh thông tin đặt phòng trực tuyến của đêm miễn phí Stay Plus, đầu tiên, hội viên phải hủy phòng miễn phí hiện tại để đêm miễn phí được hoàn về tài khoản hội viên trước khi hội viên đặt phòng miễn phí mới.

- (f) Xin lưu ý rằng ngay cả khi bộ phận đặt phòng của Accor phụ trách điều chỉnh thông tin đặt phòng của đêm miễn phí thì phòng miễn phí đã đặt trước đó cũng cần phải hủy trước khi đặt một phòng khác. Accor không thể đảm bảo được việc đêm nghỉ miễn phí của cùng một khách sạn có còn hay không, trong khoảng thời gian hội viên hủy phòng miễn phí cũ và thao tác đặt phòng miễn phí mới.

#### 5.5. Các điều kiện và Giới hạn khác

- (a) Đêm nghỉ miễn phí Stay Plus không áp dụng tại:
  - (i) các khách sạn và khu nghỉ dưỡng Raffles và các khách sạn ibis Budget, và hiện tại chưa áp dụng tại các thương hiệu khách sạn Banyan Tree, Angsana và Cassia trên khắp Châu Á Thái Bình Dương; và
  - (ii) các khách sạn và resort thuộc Accor tại **Trung Quốc**.
- (b) Đêm nghỉ miễn phí sẽ bị giới hạn với số lượng phòng nhất định mỗi đêm do các khách sạn trong hệ thống Accor phân bổ.
- (c) Khách sạn bán phòng nhanh trong các dịp đặc biệt, các kỳ nghỉ của học sinh, ngày lễ quốc gia và cuối tuần, và không thể đảm bảo các phòng phân bổ cho đêm miễn phí vẫn còn tại một khách sạn cụ thể nào đó, vào ngày mà hội viên yêu cầu.
- (d) Hội viên có thể sử dụng tối đa một đêm nghỉ miễn phí cho một lần lưu trú (một lần lưu trú được định nghĩa là các đêm ở liên tục nhau tại cùng một khách sạn).
- (e) Hội viên không được dùng cùng một quyền lợi Stay Plus để đặt nhiều phòng và giữ nhiều phòng, nếu không các phòng đã đặt sẽ bị hủy trước thời gian lưu trú, hoặc sau khi nhận phòng, hội viên phải thanh toán tiền phòng với giá hội viên, áp dụng cho đêm miễn phí được đặt lần thứ hai hay các lần kế tiếp cho cùng thời gian lưu trú.
- (f) Đêm nghỉ miễn phí Stay Plus sẽ không thể chuyển nhượng và không đổi thành tiền mặt.

## 6. Chứng chỉ Hội viên một ngày

- 6.1. Với Chứng chỉ hội viên một ngày ("MFD"), khách chưa phải là hội viên Accor Plus được hưởng tất cả các quyền lợi của hội viên, ngoại trừ đêm nghỉ miễn phí. Chứng chỉ MFD không được áp dụng tại **Trung Quốc** và không áp dụng cho hội viên Accor Plus tại **Trung Quốc**. Người sở hữu có thể sử dụng tối đa một chứng nhận MFD cho một lần lưu trú. Khi sử dụng, hội viên một ngày này không được tích Điểm thưởng hay Điểm xét hạng. Vui lòng xem thêm điều kiện sử dụng của Chứng chỉ MFD. Mỗi hội viên Accor Plus được cấp tối đa 3 Chứng chỉ MFD để tặng đến những người khác chưa phải là hội viên, để họ tận hưởng các quyền lợi hội viên. Hội viên có thể liên hệ với bộ phận Chăm sóc khách hàng của Accor Plus tại quốc gia sở tại để nhận Chứng chỉ MFD này. Chứng chỉ MFD không được quy đổi thành tiền mặt và có thời hạn sử dụng đến ngày được ghi trên Chứng chỉ.
- 6.2. Ở **Thái Bình Dương**, nhiều Chứng chỉ MFD có thể sử dụng để được giảm giá ẩm thực. Hội viên có thể sử dụng tối đa 20 Chứng chỉ MFD và xuất trình thẻ hội viên Accor Plus để được giảm giá ẩm thực, miễn là phần trăm giảm giá không vượt quá 50%.

## 7. Các phiếu quà tặng khác

- 7.1. Có thể có các phiếu quà tặng đi kèm với thẻ hội viên. Quyền lợi của các phiếu quà tặng này rất đa dạng, vui lòng đọc kỹ điều kiện sử dụng được ghi rõ trong từng phiếu. Phiếu quà tặng không được quy đổi thành tiền mặt. Khi sử dụng phiếu quà tặng, hội viên cần xuất trình phiếu quà tặng, dạng giấy hoặc dạng điện tử cùng với thẻ hội viên có hiệu lực.
- 7.2. Tất cả những voucher được đi kèm với thẻ hội viên không được áp dụng tại các khách sạn và resort tại **Trung Quốc Đại Lục**.

## 8. Trách nhiệm của hội viên

### Hội viên không được:

- (a) tham gia vào hành vi sai trái nghiêm trọng hoặc hành xử theo cách gây khó chịu hoặc không phù hợp, không tôn trọng pháp luật, phong tục tập quán và quy định của địa phương, bao gồm cả hành động thù địch, lạm dụng hoặc gây hấn đối với nhân viên hoặc khách của các khách sạn của Accor;
- (b) tham gia vào các hoạt động bất hợp pháp hoặc gian lận trong khi là khách của hoặc ở trong địa phận của một khách sạn tham gia, hoặc liên quan đến chương trình Accor Plus;
- (c) cung cấp hoặc cố tình cung cấp thông tin sai lệch hoặc gây hiểu nhầm, hoặc tạo ra sự hiểu nhầm về Accor hoặc các khách sạn trong hệ thống;

- (d) cho mượn, cho thuê, phân phối hoặc bán toàn bộ hoặc một phần tư cách hội viên hoặc quyền lợi hội viên mà không được sự cho phép bằng văn bản của Accor, hoặc cố gắng thực hiện một trong những điều đó;
- (e) đăng ký tham gia chương trình Accor Plus khi đã có thẻ hội viên, hoặc khi trước đây đã bị Accor Plus quyết định loại bỏ tư cách hội viên ra khỏi chương trình (không được sự cho phép tham gia lại từ Accor); hoặc
- (f) vi phạm các Điều khoản này theo bất kỳ cách nào khác.

## 9. *Chấm dứt tư cách hội viên*

### 9.1. Quyền chấm dứt tư cách hội viên khi tham gia qua điện thoại

- (a) Mỗi hội viên có quyền chấm dứt quyền lợi hội viên của mình với bất kỳ lý do gì trong vòng 10 ngày làm việc tính từ ngày làm việc đầu tiên sau ngày hội viên đóng phí thường niên, hoặc theo các quyền chấm dứt tư cách hội viên khác. Hội viên muốn chấm dứt quyền lợi hội viên theo mục 9.1(a) có thể thông báo bằng văn bản (bằng thư, email) hoặc qua điện thoại. Phí thẻ sẽ được hoàn lại:
  - (i) cho tất cả hội viên có quyền chấm dứt quyền lợi hội viên theo luật pháp hiện hành của địa phương; và
  - (ii) cho tất cả hội viên không có quyền chấm dứt quyền lợi hội viên theo luật pháp hiện hành của địa phương các quyền lợi hội viên (bao gồm các phiếu quà tặng) vẫn chưa được sử dụng và
  - (iii) Riêng ở Ấn Độ, nếu hủy tư cách hội viên và đủ điều kiện hợp lệ để được hoàn tiền, hội viên sẽ được hoàn tiền phí hội viên đã đóng, trừ các khoản thuế.
- (b) Hội viên có thể chấm dứt việc tham gia chương trình Accor Plus của mình vào bất cứ lúc nào bằng cách thông báo bằng văn bản bằng thư, email hay điện thoại cho Accor. Sau 10 ngày làm việc tính từ ngày thẻ hội viên có hiệu lực, hội viên sẽ không được hoàn lại bất kỳ khoản thanh toán nào của chương trình hội viên. Hội viên sẽ không được hoàn tiền nếu thay đổi ý định về việc hủy tư cách hội viên.

### 9.2. Quyền chấm dứt thẻ hội viên của Accor

- (a) Nếu hội viên vi phạm một Điều khoản hoặc không thanh toán một khoản nợ với một khách sạn tham gia chương trình mặc dù số tiền đó không có tranh chấp, Accor có thể đình chỉ hoặc chấm dứt tư cách hội viên của hội viên đó và/hoặc quyền sử dụng Thẻ của hội viên đó.

- (b) Nếu dự kiến thực hiện hành động theo mục 9.2(a), Accor sẽ thông báo cho hội viên về ý định hành động và lý do. Sau đó, hội viên sẽ có 21 ngày để trả lời thông báo này bằng cách khắc phục vi phạm (nếu có thể) và đưa ra lý do về việc Accor không nên thực hiện hành động đó (với điều kiện Accor có thể đình chỉ tài khoản của hội viên cho đến khi hoàn thành việc đánh giá). Accor sẽ xem xét phản hồi và thông báo cho hội viên về kết quả tư cách hội viên của họ.

## 10. *Kết quả của việc chấm dứt hoặc hết hạn thẻ hội viên*

- 10.1. Nếu thẻ hội viên Accor Plus hết hạn hoặc được chấm dứt vì lý do nào đó, hội viên sẽ không tiếp tục được hưởng các quyền lợi liên quan đến Thẻ. Tất cả các đặt phòng khách sạn và đặt bàn tại nhà hàng của hội viên thực hiện tại thời điểm chấm dứt hoặc hết hạn thẻ sẽ được điều chỉnh về giá dành cho khách không phải là hội viên.
- 10.2. Nếu thẻ hội viên Accor Plus hết hạn hoặc chấm dứt, hội viên sẽ không được hoàn lại một phần hoặc toàn bộ phí hội viên, trừ khi thỏa thuận này quy định rõ ràng rằng hội viên được quyền hoàn lại một phần hoặc toàn bộ chi phí.
- 10.3. Nếu thẻ hội viên Accor Plus hết hạn, tư cách hội viên ALL – Accor Live Limitless, chương trình hội viên toàn cầu vẫn được tiếp tục. Hạng thẻ hội viên trong chương trình đó sẽ được xét dựa trên các hoạt động hội viên trong năm dương lịch trước đó hoặc năm hiện tại, trước ngày hết hạn thẻ hội viên Accor Plus (và sau đó được đánh giá hàng năm theo các điều khoản và điều kiện của ALL – Accor Live Limitless, chương trình hội viên toàn cầu của Accor).

## 11. *Giới hạn nghĩa vụ pháp lý*

- 11.1. Không nội dung nào trong các Điều khoản này loại trừ, giới hạn, sửa đổi hay hạn chế các quyền hoặc biện pháp khắc phục, hoặc bảo đảm, bảo hành hoặc các điều khoản hay điều kiện khác được ngụ ý hay nêu rõ bởi bất kỳ văn bản luật pháp nào mà không thể loại trừ hoặc hạn chế một cách hợp pháp. Các văn bản quy định này có thể bao gồm các luật và quy định về người tiêu dùng, trong đó có các điều khoản bảo đảm để bảo vệ người mua hàng hoá và dịch vụ trong những hoàn cảnh nhất định, ví dụ như bảo đảm về mặt pháp lý rằng mọi hàng hóa cung cấp cho quý vị phải có chất lượng chấp nhận được, phù hợp với mô tả và thích hợp cho mục đích sử dụng mà người cung cấp đã đưa ra, và các dịch vụ được cung cấp sẽ được thực hiện với sự cẩn trọng và kỹ năng hợp lý và phù hợp một cách hợp lý với mục đích sử dụng. Nếu một bảo đảm theo luật định bị vi phạm, người tiêu dùng được hưởng các biện pháp khắc phục bao gồm (trong một số trường hợp) các thiệt hại đối với các tổn thất có thể lường trước một cách hợp lý. Trong trường hợp thỏa thuận tiêu dùng không bắt buộc, người tiêu dùng có các quyền tiêu dùng bổ sung, bao gồm các quyền hủy bỏ như nêu trong phụ đính của các Điều khoản này.

11.2. Theo các quyền theo luật định không thể loại trừ hay giới hạn (bao gồm các quyền được mô tả ở mục 11.1) và trong phạm vi cho phép tối đa của pháp luật thì Accor, các khách sạn tham gia và mỗi quản lý, nhân viên và đại lý của Accor và các khách sạn không chịu trách nhiệm về bất kỳ tổn thất gián tiếp hoặc hệ quả phát sinh theo hoặc có liên quan đến các Điều khoản này hoặc chương trình Accor Plus, trừ trường hợp tổn thất đó phát sinh do sự cố thủ hoặc cố tình của Accor, các khách sạn tham gia hoặc các quản lý, nhân viên và đại lý của Accor và các khách sạn tham gia.

11.3. Trong phạm vi pháp luật cho phép, trách nhiệm pháp lý của chúng tôi đối với quý vị trong trường hợp có tổn thất hoặc thiệt hại thuộc bất kỳ hình thức nào phát sinh có liên quan đến các Điều khoản này sẽ được giảm hoặc giới hạn trong phạm vi (nếu có) quý vị gây ra hoặc có tham gia vào tổn thất hoặc thiệt hại đó.

## 12. *Các điều khoản có thể thay đổi*

Accor có quyền thay đổi các Điều khoản này, bao gồm cả các lợi ích dành cho hội viên và các khách sạn tham gia vào bất kỳ thời điểm nào bằng cách gửi trước một thông báo hợp lý cho hội viên. Thông báo sẽ được gửi bằng email hoặc qua đường bưu điện và sẽ được cập nhật trên trang web của Accor Plus. Nếu hội viên không đồng ý với thay đổi, hội viên có thể chấm dứt tư cách hội viên Accor Plus của mình bằng cách thông báo bằng văn bản cho chúng tôi trong vòng 10 ngày làm việc kể từ nhận được thông báo đó. Nếu chấm dứt tư cách hội viên vì lý do trên, hội viên sẽ được hoàn trả phí hội viên theo tỷ lệ. Mọi thay đổi phi vật chất đối với Điều khoản sẽ được hiển thị trên trang web của Accor Plus.

## 13. *Cung cấp chương trình Accor Plus*

Accor không bảo đảm về việc duy trì liên tục chương trình Accor Plus. Accor có thể chấm dứt hoặc tạm ngừng chương trình Accor Plus vào bất cứ lúc nào. Accor sẽ thông báo cho hội viên ít nhất là 12 tháng nếu có chấm dứt hoặc đình chỉ, trừ khi Accor ngừng hoạt động kinh doanh, hoặc đã thanh lý hoặc các hình thức quản trị khác, và trong trường hợp đó Accor có thể chấm dứt hoặc hủy chương trình Accor Plus ngay lập tức mà không cần thông báo.

#### *14. Cho phép / Bảo mật*

14.1. Là hội viên của Accor Plus, hội viên cho phép Accor (bao gồm tổ chức mà hội viên đã mua thẻ qua đó) gửi thư trực tiếp hoặc nhắn tin SMS, WhatsApp hoặc những ứng dụng nhắn tin tương tự, gọi điện và gửi email cho hội viên để thông báo về các chương trình khuyến mãi và/hoặc thay đổi mới liên quan đến quyền lợi thẻ và để thực hiện các lời mời cung cấp dịch vụ khác. Accor sẽ tuân thủ tất cả các luật pháp liên quan đến việc bảo mật. Để biết chi tiết về cách chúng tôi xử lý thông tin của quý vị, vui lòng tham khảo Chính sách Bảo mật dữ liệu của Accor Plus tại [www.accorplus.com/vn/vi/data-privacy-charter](http://www.accorplus.com/vn/vi/data-privacy-charter).

14.2. Nếu bạn chọn không tham gia nhận toàn bộ các thông tin liên lạc này hoặc từ bất kỳ kênh liên lạc nào nêu trên vào bất kỳ lúc nào, bạn có thể không nhận được thông tin kịp thời về lợi ích dành cho thành viên, chương trình khuyến mãi và/hoặc những phát triển mới vì bạn sẽ phải kiểm tra trang web Accor Plus trực tiếp một cách thường xuyên.

#### *15. Sự chấp thuận của hội viên tham gia chương trình không qua kênh trực tuyến*

15.1. Việc hội viên ký tên trên Thẻ hoặc sử dụng số thẻ hội viên của mình đồng nghĩa với việc hội viên đã chấp thuận các Điều khoản và Điều kiện nêu trên.

15.2. Đối với hội viên tham gia chương trình qua kênh trực tuyến, vui lòng xem mục 16.

#### *16. Sự chấp thuận đối với hội viên tham gia chương trình qua kênh trực tuyến*

Bằng việc chọn vào ô "CONTINUE TO NEXT STEPS" trên phiếu đăng ký Accor Plus trực tuyến và mua thẻ Accor Plus trực tuyến, hội viên đã đồng ý với các Điều khoản và Điều kiện quy định bên trên và chính sách về Bảo mật dữ liệu của Accor Plus.